(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 126

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் ஜூலை 1988

(3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பொதுப்பணித் துறை

அரசாணை எண். / மு. கோப்புத் தாள் எண். 1932 W அச்சகம் / பலவகை

நாள் : 8-8-1884 198 .

வோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

-1—18,006—15-6-87.

1932 W

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

General.
Establishment.

ad—the following papers :—

Office note from D. C. GORDON, Esq., Examiner of Public Works Accounts, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 16th October 1883, No. 742.

Adverting to G.Os., Nos. 456 W., dated 10th February 1883, and 2296 W., dated h August 1883, I beg to submit the following remarks for your consideration.

2. In paragraph 3 of the Government order first quoted, the removal of all erence to the "Lower Standard" in paragraphs 96 to 102 of the Code is ordered. I not think this is desirable, since the term is used in the Government of India Code l the Madras Army Regulations and in Appendix B to our own Code. Our pendix B, however, does not contain any standard in any of the vernacular languages the presidency, other than Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in ndustani" (see Appendix B, Section B). The nearest approach to it is the third-s test (see Appendix B, Section H-V) which is above the "Lower Standard, ndustani," and corresponds with the Departmental Standard of the Code (paragraph). To place things on a satisfactory footing, therefore, it will be necessary to lay vn a test for the other languages corresponding with the "Lower Standard, Hinduai," or to decide that the "third-class test" shall be considered as corresponding to t standard. The latter course would not be quite fair, as then more would be uired in this respect from officers in this presidency than elsewhere. If the words Departmental Standard" were substituted for "Lower Standard" in paragraph 101, last sentence of that paragraph, "No additional allowance will be given to Civil Military officers for passing the Departmental Standard," would have no meaning.

3. Again, the same paragraph of the Government order lays down that "the ard of Rs 180 specified in paragraph 101 will be granted to any officer who passes *Departmental Standard, &c.*" This does not seem fair, since officers in other vinces obtain the same reward for passing the *Lower Standard* only.

4. Paragraph 5 of the same Government order requires that "paragraph 97 (of Code) be modified so as to make it clear that the passing of the Departmental ndard is compulsory with every officer, &c." This modification also appears lesirable, since it makes a difference between the rules for officers serving in this sidency and those for officers serving elsewhere, while nothing is said as to what uld be done when an officer does not pass the test.

5. Paragraph 76 of our Code requires that certain officers should have passed the ver Standard in Tamil or Telugu; but, as pointed out above, Appendix B does not down the test for this examination.

6. Paragraph 129 of our Code lays down that "Civil Uncovenanted Servants who e been born and brought up in India will receive Rs. 180 for passing by the her Standard." The same officer (if drawing not more than Rs. 200) is entitled n allowance of Rs. 240 under Appendix B, Section H, Rule VII, for passing the d-class test, which is a test below the Higher Standard! (*Vide* paragraph 2, clause

1932-W
2

4, of letter, No. 767, dated 29th January 1883, printed with G.O., No. 456 W., above quoted). This ruling clearly requires modification.

7. From the preceding remarks you will observe that the rules relating to examinations in the vernaculars, as contained in paragraphs 76, 96 to 102, 129, 701 and Appendix B of our Code require revising so as to be made more clear and to be brought into harmony with each other; and I would request the favor of your passing such orders on the points raised (in communication, if necessary, with the Secretary to the Committee for the Examination of Assistants, by whom the present rules were framed) as will enable me to place our rules on a more satisfactory footing.

8. I take this opportunity to forward a revised copy of Appendix B of the Government of India Code, which may be of service in modifying Appendix B of the Madras Code.

No. 2018 C., Public Works.

Referred, with copies of the undermentioned correspondence, to the Board of Examiners for favor of remarks :—

No. 456 W., dated 10th February 1883.
„ 1377 W., „ 11th May „
„ 2296 W., „ 16th August „

(By Order.)

Chepâk,
22nd October 1883.

(Signed) C. BOWEN, Major, R.E.,
Under Secy. to Govt., P.W.D.

From W. S. WHITESIDE, Esq., President of the Board of Examiners, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 28th April 1884, No. 1936.

With reference to endorsement,* No. 2018 C., dated 22nd October last, I have the honor to submit the following remarks in connexion with revising the Public Works Code so far as examinations in the oriental languages are concerned. It is necessary to premise that Appendix B was drawn up by the Board with reference only to the examinations conducted by them, and that the Board had nothing to do with drawing up the paragraphs of the Code.

Paragraphs 75 and 76 of the Public Works Code are a mere copy of paragraphs 987 and 988 of the Army Regulations, 1876. They apply exclusively to young officers of the Royal Engineers, and a fulfilment of the conditions laid down by them qualifies the officers in question for employment in the Public Works Department and enables them to count duty with the Sappers and Miners as duty in the department. If the officers do not qualify within the twelve months, they are not entitled to retain their grading and they fall into the position of other Public Works officers and are required to pass the full departmental test. Young officers of Engineers thus stand on a peculiar footing up to a certain limit; if they do not pass the Lower Standard in Tamil or Telugu within twelve months, they must be regarded as being entitled to pass the same test within two years as in the case of other Public Works officers. Paragraphs 75 and 76 of the Code thus require no modification, and, in fact, modification cannot be carried out as it would be an interference with the provisions of the Army Regulations. The explanation with reference to paragraph 5 of the office note of the Examiner of Public Works Accounts is simple. The Army Regulations do not provide a Lower Standard test in any language but Hindustani. The reference in paragraphs 75 and 76 must therefore apply to the Lower Standard always in force in the Public Works Department. *Appendix B does not lay down a Lower Standard test except in Hindustani, because it is confined entirely to the tests undergone before the Board of Examiners, among which Lower Standard tests in the vernaculars are not included.* Hitherto officers of the Public Works Department have been examined *departmentally* by the Lower Standard, or colloquially, and it does not appear that a change is needed. Besides, it was not necessary that Appendix B should have laid down a lower test because such a test, a colloquial one, is laid down in paragraph 96 of the Code. To make matters quite clear it would be well perhaps to add the Lower Standard test to Appendix B, calling it Part J. The above answers the remarks of the Examiner of Public Works Accounts, in his paragraph 2, so far as they take the same ground as taken by him in his paragraph 5, and in reference to the undesirability of abolishing the Lower Standard and excluding Hindustani no observations are required as the Government of India have insisted on the retention of both, and the Madras Government have withdrawn their orders on the subject as contained in G.O., dated 10th February 1883, No. 456 W., Public Works. Paragraph 4 of the Madras order just quoted is correct if taken in the light that an officer is entitled to the Rs. 180 if he has passed a higher test, in other words on the principle that the greater includes the less. Further, because the Madras order contemplated the abolition of the Lower Standard as given in the Code paragraph 101. If, therefore, clause I, paragraph 101, were withdrawn or modified by the substitution of "one year" and "Departmental Standard," the words "no additional allowance" would have had to be expunged. These words were introduced to show that there was no reward for passing the Departmental Standard, the 240 rupees given to persons on salaries of 200 rupees and less being a munshi allowance and not a reward. The Madras Government retain the colloquial examination or Lower Standard. The intention of their order was simply to prevent the grant of Rs. 180 for passing it in two years and to make the reward dependent on passing the departmental or third-class test. It was necessary to substitute "Departmental" for "Lower" Standard in paragraph 96, because the colloquial examination and the Lower Standard are identical. The provisions of the Public Works Code undoubtedly require modification. What is needed is that they should be brought into harmony with the rules of 1879, rules sanctioned by the Government of India, and that some steps should be taken to remove the anomaly by which an officer has to pass the Departmental Standard, a higher test, in one year without any dependent reward, he being allowed two years to pass a lower test carrying with it a reward of Rs. 180. Paragraphs 79, 97, 99, 100, 101 clause III, and 129 not being in harmony with the rules of 1879 require modification or removal.

Paragraph 79.—The rules of 1879 make it compulsory on all officers of the department to pass in one year (the year not to expire until the date of the examination immediately following) in one of the four vernacular languages, Hindustani not being included among them. Hindustani cannot, therefore, be regarded as an alternative language. The paragraph should accordingly be altered thus :—

> "All officers, whether Civil or Military, on first joining the department must pass the third-class test in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam (see paragraph 97), but this rule will be relaxed in the case of the officers referred to in paragraphs 77 and 78, and generally in that of persons entering the department in ranks higher than that of 4th-grade Executive Engineer; such officers should, however, be encouraged to pass the colloquial examination or other higher tests. Young officers of the Royal Engineers who may not have qualified under paragraphs 75 and 76 of the Code are not exempted from passing the Departmental Standard or third-class test, but they and all military men have the option of passing by the Military Higher Standard test instead of the second-class test, and they may also pass the military tests superior thereto (*vide* Appendix B)."

Paragraph 97.—As the rules of 1879 are imperative, and as they do not recognise Hindustani as an alternative language, the reference to it should be removed. The paragraph should run thus :—

> "No Assistant Engineer shall be promoted to the rank of Executive Engineer, 4th grade, until he has passed the third-class test under the rules of 1879 in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam as shown in Appendix B. This examination will be called the Departmental Standard and the letters D. S will be placed in the classified list against the names of those who pass. The fact of candidates passing the examination should be notified as above indicated. Under rule 22 of the rules of 1879 the case of an officer failing to qualify must be reported for the orders of Government."

The Examiner of Public Works Accounts thinks it undesirable that the Departmental Standard (third-class test) should be made compulsory. There is no help for it,

* Returned herewith with its enclosures.

the rules of 1879 having been sanctioned by the Government of India and the Madras order being in accordance with them. So far from nothing being said as to what should be done when an officer does not pass the test, rule 22 of the rules of 1879 very distinctly lays down that the case of the officer concerned is to be reported to Government for orders. Besides paragraph 97 of the Code stops promotion.

Paragraph 99.—This paragraph is unnecessary and may be expunged. The rules of 1879 do not recognise Hindustani, and if an officer passes the Higher Standard or second-class test in any one of the four vernaculars, he must necessarily be regarded as having passed by the Departmental Standard or third-class test, which is a comparatively easier one.

Paragraph 100.—The rules of 1879 make no difference between officers of the Engineer and of the Upper Subordinate Establishment, regarding them all as officers of the third-class, and they do not recognise Hindustani as a compulsory examination language. The designation of the Committee for the Examination of Assistants has also been changed to "Board of Examiners." Hence the paragraph should run thus :—

> "Members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment and military members of the department desirous of being examined in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam according to the Departmental or Higher Standard (third and second class tests, respectively, *vide* Appendix B) should apply to the Chief Engineer through the Superintending Engineer under whom they are serving. The Chief Engineer will communicate with the Board of Examiners and arrange for the examination of the candidates at the next ensuing periodical examination held by the Committee of the district in which they are employed. The same steps shall be taken when an officer applies for examination by the *Higher* Standard in Hindustani."

Paragraph 101.—Here, again, a distinction is made between officers of the Engineer and of the Upper Subordinate Establishment, but the Code cannot prevail against the orders of the Government of India. If it is to do so at all, it can only do so with reference to clauses I and II, and clause III will require an introduction of its own, thus :—

> "Civil Members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment (other than natives *)."

* NOTE.—The children of domiciled Europeans and East Indians are also Natives of India under the Act of Parliament, 33 Victoria of 1870.

But there seems no reason for the distinction. The paragraph would therefore run thus :—

> "Civil members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment (other than natives) who pass the Lower or Higher Standard test, the latter being the second-class test as shown in Appendix B, will be entitled to the following rates of remuneration."

And here it is necessary to remove the anomaly referred to. There are two methods of doing so : One by making the Lower Standard applicable to a language other than the one in which the Departmental Standard (third-class test) has been passed. This, however, might militate against the orders of the Government of India which apparently require that the Lower Standard should remain as it is. The second method is to declare that if an officer passes the Departmental Standard (third-class test) he may be regarded as having passed the Lower Standard and as entitled to the reward of Rs. 180. In this case, however, an officer who draws the munshi allowance of Rs. 240 should be declared as not entitled to the reward. Following the second method, clause I would run thus :—

> "Rs. 180 for passing within two years of joining the department * by the Lower Standard as laid down in Appendix B, Part J, in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam or Hindustani, provided that if an officer passes the third-class test he shall be regarded as having passed by the Lower Standard and as entitled thereupon to the reward. Officers to whom it is open to obtain the munshi allowance of Rs. 240 will not be entitled to the reward of Rs 180 if they pass the third-class test within one year, but inasmuch as they forfeit the Rs. 240 if they overstep the year, they may obtain the reward of Rs. 180 by passing the Lower Standard, or the third-class test, within two years like other officers."

* The words "in India" left out.

If this amended rule leads in practice to the abandonment of the Lower Standard by officers, except in Hindustani, no hardship will be inflicted while the gain to Government will be considerable. The reward of Rs. 180 will be a stimulant towards passing the third-class test, that is, the test higher than the Lower Standard. The introduction

---

1932 W
3

of Hindustani into clause I, paragraph 101, is permissible because the rules of 1879 are not violated by its introduction. In fact, the Code should have regarded Hindustani as a voluntary examination language and not as one qualfying for the department. Taking this ground, clause II of paragraph I may be allowed to stand as it is, the only modification being the elimination of the words "in India." Clause I permits an examination in Hindustani by the Lower Standard, and clause II by the Higher. No other reference to Hindustani is needed in the Code, but the Lower Standard test in Appendix B, modified according to paragraph 96 of the Code, should be introduced into Appendix B, proposed Part J, in substitution of the test now given therein and provision should be made for relieving the Board of Examiners of the work of conducting Lower Standard examinations in Hindustani. The only change which will be called for in paragraph 96 will be the substitution of "Departmental Standard" for "Lower Standard." Returning to paragraph 101, clause III should be modified thus :—

> "Rs. 500 for passing within five years of joining the department in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam by the second-class test."

In the note immediately under clause III the words—

> "No additional allowance will be given to Civil or Military officers for passing the Departmental Standard"

should be expunged.

Paragraph 129.—This paragraph conflicts in almost every particular with the rules of 1879. It draws a distinction between members of the Engineer Establishment and Upper Subordinates when the rules rank them together as third-class officers and prescribe the same tests for them. It makes a distinction between persons born and brought up in India and others when the rules expressly abolish such distinction. It also curtails the rewards under the rules of 1879 to persons born and brought up in India and even to others, and it also conflicts with clause III of paragraph 101. There is no need for it and it ought to be expunged *in toto*. A Lower Standard test drawn up in accordance with paragraph 96 of the Code is appended. It will be seen that test book in Hindustani has been struck out as it is not demanded in the other languages.

ENCLOSURE.

Appendix B, Part J.

Lower Standard tests in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Hindustani, the examinations to be conducted by a Committee of Public Works Officers.

N.B.—The Lower Standard test in Hindustani now prescribed is in substitution of that printed on page 10, Appendix B, and the Board of Examiners will hereafter examine Public Works Officers by the Higher Standard only in Hindustani.

Tamil ... ... Telugu ... ... Canarese ... ... Malayalam ... ... Hindustani	1. *Vivâ voce* translation of twelve questions or short sentences on matters relating to the duty of an Engineer in connexion with his works. 2. Conversation with a native workman.
Hindustani only...	Ability to read native letters and accounts.

Office note from D. C. GORDON, Esq., Examiner of Public Works Accounts, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 23rd May 1884, No. 133 :—

Your office note, No. 866 D., dated 6th May 1884.

I have, with the exception explained below, modified the paragraphs of the Code in accordance with the remarks of the President, Board of Examiners, as contained in his letter, No. 1936, dated 28th April 1884, and if he sees no objection to them as now drafted, they may go before the Code Committee for final approval and insertion as Standing Orders to the Code.

Paragraph 76.—The addition to this paragraph is made so as to make it clear what the "Lower Standard" and "Departmental Test" mentioned in the paragraph are.

Paragraph 79.—In the concluding portion of this paragraph the words "second-class test" occur in the President's letter, but it seems to me that this is a clerical error and "third-class test" is really meant. I have accordingly inserted the latter.

Paragraph 97.—The words "either permanently, temporarily or officiating" have been inserted here in accordance with a Standing Order, No. 220, of 22nd June 1883, attached and marked A, issued by the Government of India.

Note 1—Has been added to this paragraph in accordance with Madras Standing Order No. 121 of 1883, which is based upon G.O., No. 2450 W., of 21st September 1882, copy attached and marked B.

Note 2—Is in accordance with Government of India Standing Order, No. 288, of 29th February 1884, Madras Standing Order No. 110 of 1884, copy attached and marked C.

Paragraph 98.—The period of eighteen months requires to be altered to two years to bring the rule into harmony with the following paragraph. For the same reason the words "a colloquial examination" have been altered to "an examination by the Lower Standard."

Paragraph 99 (altered to clause 11, under paragraph 101).—This is Madras Standing Order No. 175 of 1883, which is based upon Government of India Standing Order, No. 217, of 15th May 1883, copy attached and marked D.

Paragraph 100.—No reference is made in this paragraph to members of the Upper Subordinate Establishment as the rules relating to them are to be found in paragraph 129.

The clause regarding fees is taken from G.O., No. 3402 W., dated 22nd December 1882, copy attached, marked E. It is presumed the rule applies to officers as well as subordinates.

Paragraph 101.—As above.

Clause 1.—The words "in India" have been left out by the President, Board of Examiners, but it seems to me the words should stand to meet the case of Cooper's Hill men, who sometimes count a year's training in England as service in the department (see Government of India Standing Order, No. 121, of 1st July 1881, copy attached and marked F).

Paragraph 102.—The words "in Hindustani" are omitted to bring the rule into accord with Appendix B, Section A, Rule VIII.

Paragraph 129.—It is proposed to substitute this for the existing paragraph instead of expunging it *in toto* as proposed by the President, Board of Examiners. This preserves the present arrangement of the rules under the heads of "Engineers" "Upper Subordinates," &c.

In order that the modifications may have the attention of the department generally, I would beg to recommend that a G.O. be issued thereon. This will draw prominent attention of all officers, which would not, I think, be the case if nothing but Standing Orders were published.

No. 1100 C., Public Works.

Referred to the Board of Examiners, for approval of the proposed Standing Orders.

Chepák,
5th June 1884.

(Signed) J. SHAW-STEWART, Col., R.E.,
Secretary to Government, P.W.D.

1932 W
4

From W. S. WHITESIDE, Esq., President of the Board of Examiners, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 12th June 1884, No. 2021.

With reference to your endorsement,* No. 1100 C., dated the 5th instant, on office note, No. 133, dated 23rd ultimo, of the Examiner of Public Works Accounts, I have the honor to make the following remarks on the revised draft paragraphs of the Public Works Code.

Paragraph 76.—Addition approved.

Paragraph 79.—The words "second-class test" should be retained. The words from—"they and all military, &c.," were introduced to show that military officers retain their privileges and that they may come up for the Higher Standard (Military) if they prefer it to the second-class test. They cannot pass both tests, which are very nearly alike, in a single language, say Tamil, and draw rewards for both. This point was provided for in rule 16 of the rules of 1879.

Paragraph 96.—Alterations approved.

Paragraph 97.—In note 2, after the words "natives of India" it seems necessary to introduce in parenthesis the words ("excluding Eurasians and the children of domiciled Europeans") or to omit the words "of India." The term "Native of India," under the Act of 1878, includes Eurasians and the children of domiciled Europeans and it cannot be said that the vernacular of any district is their vernacular. To avoid confusion it would be best to designate "pure Asiatics" by the term "natives." In other respects the revised paragraph is approved.

Paragraph 98.—Alterations approved.

Paragraph 99.—Transfer approved.

Paragraph 100.—Approved down to the words "Higher Standard in Hindustani" with the substitution of "a Civil" for "an" in line 2 from bottom. This is necessary as a military officer passes the Higher Standard in Hindustani before the Military Examining Committee and not before the Board of Examiners.

Fees have to be paid by officers as well as subordinates and by Military as well as Civil candidates, and it would be well to add this information after the word "vernaculars" After the words "minor examination" this explanation should be added in parenthesis—"Second-class and Military Higher Standard tests in Tamil, Telugu, Canarese and Malayalam, Civil Higher Standard test in Hindustani, and third-class test in a vernacular other than that which is compulsory—*Vide* rule 16 of the rules of 1879."

It is necessary to introduce the word ("Military") in parenthesis after the word "Honors" as the examinations for High Proficiency and Honors are open to military candidates only.

It is also necessary to paragraph 100 either before or after the reference to fees. "When the candidate is a military member of the department and desires to pass by the Military Higher Standard in place of the second-class test or by the other higher military tests with the object of securing a reward, his application should be forwarded by the Chief Engineer to the Board of Examiners through the Adjutant-General so that the candidate's name may appear in General Orders if he passes."

Paragraph 101.—The words "of India" in connection with "natives" should be left out for reasons given above, otherwise approved.

Paragraph 101, *Clause I.*—The words "or the Higher Standard examination in Hindustani" should follow "Departmental Standard" in one parenthesis.

Paragraph 101, *Clause II.*—Approved.

Paragraph 101, *Clauses III and IV.*—Approved.

Paragraph 102.—Approved, but it is necessary to add the following:—"but they must be regarded as being bound by the rules of the Military Department."

Paragraph 129.—In the parenthesis the words "of India" should be omitted (*vide* explanation in a previous paragraph). The latter portion of the paragraph from the words—"there is no limit of time" should be omitted, as they conflict with the rules of 1879, and the rules of the Military Department. Under the former, Upper Subordinates are compelled to pass the third-class test within one year and they may pass the second-class test within five years. Military subordinates too are allowed certain periods within which they may pass.

---

* Returned herewith with its enclosures.

15

Appendix B, Section J.—Approved.

From D. C. GORDON, Esq., Examiner of Public Works Accounts, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 24th June 1884, No. 218.

Your office note, No. 1107 D., dated 17th June 1884.

The Standing Orders are resubmitted with necessary corrections.

2. One more point requires deciding before the matter can be finally disposed of. I refer to the concluding portion of the President's remarks with regard to paragraph 129. On this point I would request a perusal of G.Os., No. 2707 W., dated 25th November 1880, and No. 2264 W., dated 14th August 1883, and also Government of India Standing Order, No. 10, dated 10th March 1880.

Letter, No. 2921, dated 12th June 1884.

3. It is apparent from these that both the Government of India and this Government did not intend to impose any limit of time for passing the examinations so far at least as this department is concerned, and, if you agree with me, the sentence objected to might be allowed to stand.

From W. S. WHITESIDE, Esq., President of the Board of Examiners, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 2nd July 1884, No. 2139.

With reference to office note, dated 27th ultimo, No. 1164 D., I have the honor to make the following remarks on the subject of the references given by the Examiner, Public Works Accounts.

G.O., No. 2707 W., dated 25th November 1880.—The rules of 1879 make no reference whatever to Hindustani. Hence there cannot be conflict between them and any ruling which may permit officers to pass in Hindustani without limit as to time.

G.O., No. 2264 W., dated 14th August 1883.—It was shown in my letter, dated the 28th April last, No. 1936, that paragraph 129 of the Code conflicted in almost every particular with the rules of 1879, and in the draft paragraphs of the Code now under consideration it has been almost removed. The modification referred to by the Examiner of Public Works Accounts as having been made in paragraph 129, by G.O., No. 456 W., dated 10th February 1883 (paragraph 5), does not seem to me to have gone the length of making the third-class test (Rule IV, Section H) a voluntary instead of a compulsory one for Upper Subordinates; and the rules of 1879 being rules approved and passed by the Government of India, any alteration of them could not have been made without the sanction of that Government.

Standing Order of the Government of India, No. 10, dated 10th March 1880.—Not being acquainted with the circumstances under which the standing order was passed, I am unable to come to a decision as to whether it specifically refers to the third-class test. If it does, the order must of course be obeyed; but inasmuch as the rules of 1879 were approved and passed by the Government of India, a special reference, in my opinion, should be made to that Government and an order obtained declaring that Upper Subordinates of the Public Works Department are to be regarded as in a position differing from that of officers in other departments.

1932 W
5

Office note from the Secretary to Government, Public Works Department, to the President of the Board of Examiners, dated Madras, 10th July 1884, No. 1237.

With reference to your letter, No. 2139, dated 2nd July 1884, it is proposed to make paragraph 129 of the Public Works Code read as follows:—

> "129. The provisions of paragraphs 100 and 101 are applicable to Upper Subordinates (other than natives) whether Civil or Military. Those subordinates who pass the examination within the limits of time laid down will be entitled to the rewards specified in paragraph 101, but those who pass without reference to limit of time will be allowed Rs. 180 for passing by the Lower Standard or third-class test, and Rs. 360 by the Higher Standard or second-class test."

2. It is thought that this modification of the rule will accord both with the Government of India Public Works Department Code and with the rules of 1879, and will thus obviate the necessity for a special reference to the Government of India on the subject.

Papers retransmitted for reference and favor of return.

From W. S. WHITESIDE, Esq., President of the Board of Examiners, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 18th July 1884, No. 2239.

With reference to your office note, No. 1237 D., dated the 10th instant, I have the honor to state that I have no objection to the modification of rule 129 as proposed. It will be necessary only to expunge the words—"within two years like other officers" at the close of clause I, paragraph 101, and to add to paragraph 129 after "second-class test" the following words:—"in Hindustani, Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam."

2. I take this opportunity of drawing attention to a clerical error in the draft rule 101 forwarded by you on the 5th ultimo. In line 3, the word "tests" is inserted after "Higher Standard." It should be "test" as will appear on reference to the Board's letter dated the 28th April last.

Order—dated 8th August 1884, No. 1932 W., Public Works.

The draft standing orders, drawn up by the Examiner, Public Works Accounts, and finally accepted with slight modifications by the Board of Examiners, are approved, and will be issued to the department with the least practicable delay.

(True Extract.)

Major, R.E.,
Under Secy. to Govt., P.W.D.

To the Chief Engineer for Irrigation.
To Superintending Engineers.
To the Superintendent of Works, Tank Maintenance Scheme.
" Consulting Architect to Government.
" General Superintendent, Public Works Stores and Workshops.
" Examiner, Public Works Accounts.
" President, Board of Examiners.

Exd. E. Fernandez.
Spare Copies

~~16~~

GENERAL.
ESTABLISHMENT.

Govt. of (1884) Madras.

PUBLIC WORKS.

Dated August, 8th.

Recd. *Enc*

G.O., 8th Aug. 1884, No. 1932 W.

AUGUST.

Vernacular Examinations

Issuing certain Standing Orders to the Public Works Code on the subject of—.

1932 W
6

Annexure to P.G., No. 1932 *W., dated 8th August* 1884.

No. .

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, CHAPTER I.

Add to paragraph 76 :—

"See paragraph 97 and Appendix B, Section J."

No. .

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, CHAPTER I.

For paragraph 79, *substitute the following* :—

79. All officers, whether Civil or Military, on first joining the department will be required to pass the third-class test (Departmental Standard—see paragraph 97) in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam ; but this rule will be relaxed in the case of the officers referred to in paragraphs 77 and 78, and generally in the case of persons entering the department in ranks higher than that of 4th-grade Executive Engineer : such officers should, however, be encouraged to pass the colloquial examination or other higher tests. Young officers of the Royal Engineers, who may not have qualified under paragraphs 75 and 76, are not exempted from passing the Departmental Standard or third-class test ; but they and all military officers have the option of passing the Military Higher Standard test instead of the second-class test, and they may also pass the military tests superior thereto (*vide* Appendix B).

No. .

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, CHAPTER I.

Paragraph 96—

For the words "Lower Standard," *in the last line, read* "Departmental Standard."

After the words "colloquial examination," *in the 2nd line, insert* "(Appendix B, Section J)."

No. .

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, CHAPTER I.

For paragraphs 97 *to* 101, *substitute the following* :—

97. No Assistant Engineer shall be promoted, either permanently, temporarily, or officiating, to the rank of Executive Engineer, 4th grade, until he has passed the third-class test, under the rules of 1879 (Appendix B, Section H-IV), in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam. This examination will be called the Departmental Standard, and the letters D.S. will be placed in the classified list against the names of those who pass. The fact of candidates passing the examination should be notified as above indicated (paragraph 96). Under rule 22 of the rules of 1879, the case of an officer failing to qualify must be reported for the orders of Government.

Note 1. The Civil Engineering College Final Examination cannot be accepted as equivalent to, or in lieu of, the Departmental Standard test.

,, 2. Natives are exempted from the Departmental Standard examination when employed in a district where their own vernacular is spoken.

98. All officers who have passed the Departmental Standard in one of the vernacular languages are also required, as a condition of further advancement, to pass within two years an examination by the Lower Standard in the vernacular language of any new district to which they may be transferred.

100. Members of the Engineer Establishment desirous of being examined in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam, according to the Departmental or Higher Standard (third and second-class tests, respectively, *vide* Appendix B, Section H) should apply to the Chief Engineer through the Superintending Engineer under whom they are serving. The Chief Engineer will communicate with the Board of Examiners, and arrange for the examination of the candidates at the next ensuing periodical examination held by the Committee of the district in which they are employed. The same steps shall be taken when a Civil officer applies for examination by the Higher Standard in Hindustani. When the candidate is a military member of the department, and desires to pass

by the Military Higher Standard in place of the second-class test or by the other higher military tests with the object of securing a reward, his application should be forwarded by the Chief Engineer to the Board of Examiners through the Adjutant-General, so that the candidate's name may appear in General Orders if he passes. The following fees will be charged to all candidates for each voluntary examination in the vernaculars :—

Rs. 15 for a minor examination (second class) and Military Higher Standard test in Tamil, Telugu, Canarese, and Malayalam, Civil Higher Standard test in Hindustani and third-class test in a vernacular other than that which is compulsory, vide para 16 of the rules of 1879 (Appendix B, Section H, Rule VI).

Rs. 20 for examinations for high proficiency and honors (Military).

101. Civil members of the Engineer Establishment (other than natives) who pass the Lower or Higher Standard test, the latter being the second-class test as shown in Appendix B, Section I, will be entitled to the following rates of remuneration :—

I. Rs. 180 for passing, within two years of joining the department in India, by the Lower Standard as laid down in Appendix B, Section J, in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, or Hindustani; provided that, if an officer passes the third-class test (Departmental Standard, or the Higher Standard examination in Hindustani), he shall be regarded as having passed by the Lower Standard and as entitled thereupon to the reward. Officers to whom it is open to obtain the munshi allowance of Rs. 240 will not be entitled to the reward of Rs. 180 if they pass the third-class test within one year; but, inasmuch as they forfeit the Rs. 240 if they overstay the year, they may obtain the reward of Rs. 180 by passing the Lower Standard or the third-class test.

II. Rs. 180 for passing the examination referred to in paragraph 98.

III. Rs. 360 for passing, within five years of joining the department in India, by the Higher Standard in Hindustani; provided the candidate has not already drawn the reward under rule I, in which case he will receive Rs. 180.

IV. Rs. 500 for passing, within five years of joining the department in India, in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam, by the second-class test (Higher Standard).

Military members of the department will be entitled to the rates of remuneration laid down in the Madras Army Regulations (vide Appendix B).

Paragraph 102.

Omit the words, "in Hindustani," *in the last line, and add to paragraph :*—" but they must be regarded as being bound by the rules of the Military department."

No.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, CHAPTER I.

For paragraph 129, substitute the following :—

129. The provisions of paragraphs 100 and 101 are applicable to Upper Subordinates (other than natives) whether Civil or Military. Those subordinates who pass the examination within the limits of time laid down will be entitled to the rewards specified in paragraph 101; but those who pass without reference to limit of time will be allowed Rs. 180 for passing by the Lower Standard or third-class test; and Rs. 360 for passing by the Higher Standard or second-class test in Hindustani, Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam.

No.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT CODE, APPENDIX B.

Add as Section J :—

J.—Lower Standard Tests in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Hindustani.

[*N.B.*—The examinations will be conducted by a Committee of Public Works Officers, as laid down in Code paragraph 96].

Tamil
Telugu
Canarese
Malayalam
Hindustani

1. *Vivâ voce.*—Translation of twelve questions or short sentences on matters relating to the duty of an Engineer in connection with his works.
2. Conversation with a native workman.

Hindustani only—Ability to read native letters and accounts.

NOTE.—*The Lower Standard test in Hindustani now prescribed is in substitution of that printed on page X, Appendix B, and the Board of Examiners will hereafter examine Public Works Officers by the Higher Standard only in Hindustani.*

1932 W
7

10TH FEBRUARY 1883, No. 456 W., PUBLIC WORKS.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

General.
Establishment.

No. 83.

READ—the following papers :—

From F. J. WILSON, Esq., Assistant Engineer, Shermádevi Sub-division, to the Executive Engineer, Tinnevelly Division, dated 30th November 1882, No. 267.

With reference to Proceedings of the Madras Government, and endorsement by the Examiner of Public Works Accounts, No. 682, dated 16th November 1882, on letter from the Superintending Engineer, Sixth Circle, No. 559 T.N., dated 25th October 1882, forwarded with your No. 2022, dated 28th instant, informing me that I am not entitled to any remuneration for passing the 3rd-Class Test in Tamil, I have the honor to point out that by paragraph 162, Public Works Code, as revised standing orders, "Civil members of the Engineer Establishment (other than natives of India)" are entitled to Rs. 180 for passing within two years of joining the department in India by the Lower Standard in any language. The Lower Standard Test in Tamil is not defined in the Public Works Code, but the "Higher Standard Test in Tamil," as defined in Part I of Appendix B, is for the most part word for word the same as the "2nd-Class Test" as defined in Part IV of the same Appendix. The difference consists in an extra test for the "2nd-Class Test," viz., the translating of short sentences.

2. I would therefore beg to be informed whether the "3rd-Class Test" is not equivalent to the Lower Standard as well as to the Departmental Test, and if not, what is the Lower Standard Test referred to in paragraph 162, Public Works Code.

No. 692 T.N.

G.O., No. 3075 W., dated 21st November 1882.

Forwarded to the Chief Engineer, Public Works Department; there is no doubt but that the Code is not clear as regards Lower Standard and 3rd-Class Test, but it is believed that Lower Standard is the same as the 2nd-Class Test and is not the 3rd-Class Test as supposed by Mr. Wilson.

Orders regarding this are requested.

TRICHINOPOLY,
29th December 1882.

(Signed) H. R. MEAD, Lt.-Col., R.E.,
Superintending Engineer, Sixth Circle.

No. 83-A.

From W. S. WHITESIDE, Esq., President, Board of Examiners, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 29th January 1883, No. 767.

I have the honor, with reference to endorsement, No. 175 C., dated the 17th instant, on letter (returned herewith) from the Assistant Engineer, Shermádevi Sub-division, dated the 30th November 1882, No. 267, to point out that the apparent want of distinctness in the Public Works Code is owing to the different tests not having been properly designated therein.

7

2. The tests according to the Code are—

I. *A Colloquial Test (Edition of* 1882), *paragraph* 101.—This test is not passed before the Board of Examiners, but provision has been made for examining in Hindustani only by the Board, *vide* Appendix B, Section B. It applies to Civil Engineers, not natives of India; but it has been made applicable to Upper Subordinates, not natives of India, and to other Upper Subordinates, *not pure natives*, with certain limitations.

II. *A Higher Standard Test in Hindustani*, which is passed before the Board of Examiners, *vide* same paragraph of Code and Appendix B, Section B.

III. *A Higher Standard Test, same paragraph of Code, in any language but Hindustani, for which there is a reward of Rs.* 500.—This test is practically the 2nd-Class Test for third-class officers according to Section H of Appendix B of the Code.

IV. *The 3rd-Class Test according to Section H, Appendix B.*—This is the departmental standard as it is designated in paragraph 97 of the Code. It is a compulsory test, and qualifies for the department.

V. *The 2nd-Class Test in Tamil, Telugu, Canarese, and Malayalam as laid down in Appendix B, Section H.*—This is the same test referred to above as Test III. It forms the reward test for Public Works Officers who belong to the third class. It is a voluntary test, and has no concern with the promotion of officers. It is equivalent to the Military Higher Standard Test.

3. The tests in Appendix B, Sections A, C, D, E, F, and G, are open to military men only. Those in B and H are open to military men and civilians.

4. In paragraph 97 of the Code, third line from top, the words "according to the 3rd-Class Test" ought to have been introduced after the word "Presidency."

5. In paragraph 129 of the Code, line 3 from top, "Departmental *or* Higher Standards" should be read "Departmental *and* Higher Standards," and "3rd and 2nd Class Tests" should have been inserted in parenthesis immediately following; and in line 5 from below the words "in Hindustani" should have been inserted in two places after the words "Higher Standard." There is no ambiguity in the use of the words "Lower Standard" in line 6 from below, for it refers to the Lower Standard Test in paragraph 101 of the Code.

6. With reference to the last paragraph of Mr. Assistant-Engineer Wilson's letter and the remarks of the Superintending Engineer, Sixth Circle, I have the honor to state that the Lower Standard Test is lower even than the 3rd-Class Test. It is a mere colloquial one passed before a Committee of Officers of the Public Works Department. The cause of its introduction is not known to the Board of Examiners, for they do not examine by it except in Hindustani, and, so far as Hindustani is concerned, its introduction is intelligible, for the rules against Section H, Appendix B, do not recognize Hindustani. If it is still considered advisable that there should be a very simple colloquial test in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam, it is absolutely necessary that the time for passing it should be reduced to something within twelve months; for, as the case stands, an officer drawing more than Rs. 200 is allowed one year to qualify by the 3rd Class or a higher test; and while he will draw nothing for doing so, he may afterwards, within two years, go up for a lower test in the same language and get Rs. 180 for passing it. The advantage which Mr. Wilson seeks is this. He says in effect "I have passed the 3rd-Class Test, which appears to me to be at least equivalent to the Lower Standard Test. I must therefore be entitled to the reward of Rs. 180, although I cannot get the Munshi allowance of Rs. 240 for third-class officers, as I draw more than Rs. 200 per mensem." Technically Mr. Wilson may be refused the Rs. 180 until he passes the simpler examination, but it cannot be said that he has not passed one which is not equal to it. If the Lower Standard Test is to be retained, the Code should distinctly specify that it must be passed in a language in which an officer has not previously qualified.

1932 W
18

No. 84.

ORDER—dated 10th February 1883, No. 456 W., Public Works.

Payment of the usual reward of Rs. 180 to Mr. Wilson is sanctioned under the circumstances stated.

2. The correspondence shows that the rules in the Public Works Code are in need of revision. Rs. 180 are allowed for passing the *Lower Standard* * within *two* years, while for passing the Departmental Standard (a higher examination) *one* year only is allowed, and no reward is granted.

3. The Code will be modified by the removal of all reference to the "*Lower Standard*" in paragraphs † 96 to 102, and the reward of Rs. 180 specified in paragraph 101 will be granted to any officer who passes the Departmental Standard within one year of joining the department in India.

4. The colloquial examination referred to in paragraphs 96 and 98 will be retained, the words "*Departmental Standard*" being substituted for "*Lower Standard*" in paragraph 96.

5. Paragraph 97 will be modified so as to make it clear that the passing of the Departmental Standard within one year is compulsory with every officer without reference to his prospects of promotion to the rank of Executive Engineer, Fourth Grade.

6. Advantage will be taken of the revision of paragraphs 96 to 102 now necessary, to remove all reference to Hindustani, which is not the vernacular language of any portion of this Presidency, and is but seldom of use to a Public Works Officer.

7. The Examiner, Public Works Accounts, will frame the requisite Standing Orders for giving effect to these instructions.

(True Extract.)

(Signed) R. H. SANKEY, Colonel, R.E.,
Secretary to Govt., P.W.D.

* Colloquial Test.

† New Edition.

To Superintending Engineers.
To the Examiner, Public Works Accounts.
" Chief Engineer for Irrigation.
" Consulting Architect to Government.
" General Superintendent, Public Works Stores.

Exd. C. Howarth.
Spare Copies

GENERAL.
ESTABLISHMENT.

Govt. of (1883) Madras.
PUBLIC WORKS.

Dated February, 10th.

Recd. *Encl.*

G.O., 10th Feb. 1883, No. 456 W.

FEBRUARY.
Nos. 183-184.

Vernacular Examinations.

Sanctioning the reward claimed by Mr. Assistant-Engineer Wilson for passing the 3rd-Class Test, and directing a modification of the Code Rules relating to —.

1932 W
9

11th May 1883, No. 1377 W., Public Works.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

General.
Establishment.

Read—the following letter from Colonel J. BEATTY, R.E., Superintending Engineer, Fourth Circle, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Hosúr, 28th April 1883, No. 176 :—

I have the honor to forward herewith, for favorable consideration, the protest of the Executive Engineer, Coimbatore, against the decision of the Examiner in the case of the Munshi allowance claimed by Mr. C. A. Smith, Assistant Engineer.

2. It is considered that Mr. Smith's claim to Munshi allowance is as good as that of Mr. Wilson, to whom that allowance has been passed ; (2) that Mr. Smith's case should not be dealt with under G.O., No. 456 W., of 10th February 1883, as he had already passed the examination before the issue of that Government Order ; and (3) it is pointed out that the order in question should not be held to apply to officers who join the department from the Civil Engineering College, Cooper's Hill, as it would in fact compel them to pass in about 7½ months instead of one year. Mr. Smith actually passed within 13½ months from date of joining ; he could only have complied with the order by passing at the examination held in July 1882 within 7½ months of the date he joined.

Enclosure.

From R. DAVIDSON, Esq., Executive Engineer, Coimbatore Division, to the Superintending Engineer, Fourth Circle, dated Coimbatore, 22nd April 1883, No. 116.

I have the honor to bring the following facts to your notice.

2. Mr. Smith, Assistant Engineer, Second Grade, joined the department in India on the 1st December 1881, and on the 15th January 1883 he passed the " Third-class Test " in Tamil.

3. On receipt of G.O., No. 456 W., Public Works, of 10th February 1883, I claimed in my contingent bill for February Rs. 180 as Munshi allowance on behalf of Mr. Smith.

4. This claim the Examiner, Public Works Accounts, has disallowed with reference to paragraph 5 of the Government Order which makes it compulsory on all officers to pass the departmental standard within one year of joining the department.

5. As Mr. Smith had already been more than one year in the department before this Government Order was issued, and as moreover he had passed the " Third-class Test " in Tamil previous to its issue, I am of opinion that his claim to the Munshi allowance is equally good with that of Mr. Wilson, to whom the allowance has been passed.

6. I request therefore that you will obtain the orders of Government authorizing the Examiner, Public Works Accounts, to admit the claim on behalf of Mr. Smith.

7. I would here point out that as officers from the R. I. E. College, Cooper's Hill, do not join earlier than December, and the examination in Vernaculars for departmental standard takes place once in six months, viz., in January and July, it follows that paragraph 5 of the G.O. of 10th February 1883 makes it compulsory on these officers to pass the examination within seven months of joining.

Order—dated 11th May 1883, No. 1377 W., Public Works.

Payment of the reward of Rs. 180 to Mr. C. A. Smith, Assistant Engineer, 2nd Grade, is sanctioned under the circumstances stated.

2. The words "from date of the first examination that is held after joining the department" will be added after "within one year" in line 2, paragraph 5 of G.O., No. 456 W., dated 10th February 1883. The Examiner of Public Works Accounts will frame the requisite Standing Order accordingly.

(True Extract.)

(Signed) R. H. SANKEY, Colonel, R.E.,
Secretary to Govt., P.W.D.

To Superintending Engineers.
" the Examiner, Public Works Accounts.
" the Chief Engineer for Irrigation.
" the Consulting Architect to Government.
" the General Superintendent, Public Works Stores.

Exd. C. Howarth,
Spare Copies

1932 W
10

10 10

GENERAL.
ESTABLISHMENT.

Govt. of 1883 Madras

PUBLIC WORKS.

Dated May 11th.

Read.

G.O., 11th May 1883, No. 1377 W.

MAY.

Mr. C. A. Smith, Assistant Engineer

Reward of Rs. 180 *for passing the Third-class Test to be paid to* —, and Government Order regarding Vernacular Examinations modified.

1932 W
11

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

General.
Establishment.

Read—the following :—

From the Government of India, dated 25th July 1883, No. 1027 G.

Order—dated 16th August 1883, No. 2296 W., Public Works.

So much of G.O., No. 456 W., dated 10th February 1883, as alters the period of two years within which the reward for passing the Lower Standard Examination in Hindustani or its equivalent in another language may be obtained, is cancelled.

2. Paragraph 6 of the same order, in which it was resolved to remove all reference to Hindustani from the examination rules, is also withdrawn.

3. The standing orders referred to in paragraph 7 will be framed on the basis of this decision.

(True Extract.)

(Signed) R. H. SANKEY, Major-General, R.E.,
Secretary to Govt., P.W.D.

To Superintending Engineers.
,, the Chief Engineer for Irrigation.
,, the Consulting Architect to Government.
,, the General Superintendent, Public Works Stores.
,, the Examiner, Public Works Accounts,
with copy of the Government of India letter.

Exd. A. F. Goodall.
Spare Copies

11

GENERAL
ACCOUNT.

Govt. of 1883 Madras.

PUBLIC WORKS.

Dated August, 16th.

Recd.

G.O., 16th Aug. 1883, No. 2296 W.

AUGUST.

Examination in Hindustani

Certain paragraphs of G.O., No. 456 W., dated 10th February 1883, relating to — cancelled.

1932 W
12

P. W. 1884 DEPARTMENT.

C No. 5011
3766
48985 Feb 10
3

From The President
Board of Examiners

No. 2021
Dated 12-6-84
Recd. 16-6-84

Subject

Submitting certain remarks on the proposed standing orders, modifying certain paras of the P. W. Code rel: to Examinations of Officers in the Vernacular languages

Disposal.

No 1107 Dd/17th June/84

To C/

Please put the matter now into shape for final disposal

Sd/ CB
DW

12

D.W. 1932 W
18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Ord on the subject of Vernacular examinatio is submitted for approv

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, bu I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exs., for any further remarks they may have to offer with reference to para 2 of the draft order, & para 2 of C's last office note in 218 d/ 26.6.84.

No. 1100 C of 5-6-84
" 866 B of 6-5-84
" 753 C of 26-3-84
" 2018 C of 22-10-83
G.O. A 2296 W of 11-8-83
" 1377 W of 11-5-83
" 456 W of 10-2-83

1932 W / 13 W

1884

P. W. DEPARTMENT.

Current No. 2654

From The Examr, PWD

No. 742
Dated 22-3-84
Received 24-3-84

SUBJECT.

Requesting early orders about reward for passing the lower Standard Examination in Hindustani

DISPOSAL.

No. 753 C Dated 26th March 84

Forwarded to the Board of Examiners, for favor of early reply to this office reference No 2018 C of 22nd Octr 83

(B.O.)
(sd) [illegible]
D.W.

D.W.
[illegible]
27/3

#13

[illegible] Entered [illegible]

D.W. 1932 W / 18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Orders on the subject of vernacular examinations, is submitted for approval.

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, but I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exrs, for any further remarks they may have to offer with advertence to para 2 of the draft order, & para 2 of last C's office note No 218 of 24.6.84.

No. 1216
54

[For Wks Form No. 111.]

1932 W
14

GOVT. OF MADRAS } - 1884 { P. W. DEPT.

EXAMINER, P. W. ACCOUNTS.

Madras, 22nd MARCH 1884

OFFICE NOTE No. 742/1

To
Secy.

EARLY ORDERS ARE REQUESTED WITH REFERENCE TO THIS OFFICE OFFICE NOTE NO 742 DATED 10TH OCTOBER 1883 ANENT REWARD FOR PASSING THE LOWER STANDARD EXAMINATION IN HINDUSTANI.

C.

No. 753 C
Chepauk
26th March/84
Recd 28th do

Forwarded to the Board of Examiners for favor of early reply to this office reference No 2052 dated 22 October 1883.

(By order)

C. [illegible]
Major R.E.
Under Secy to Govt P.W.D.

D.W.

1932 W
18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Orders on the subject of Vernacular examinations, is submitted for approval.

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, but I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exams. for any further remarks they may have to offer with advertence to para 2 of the draft order, & para 2 of C's Secy office note No. 218 D) 24.6.84.

1932 W / 15

P. W. 1884 DEPARTMENT.

C No. 8955/83 / 3766 + 4410

From The Examr, P.W. Accts

No. 133.
Dated 23-5-84
Recd. 26-5-84

SUBJECT.

Forwarding drafts of Standing Orders modifying certain paras of the P.W. Code, rel: to Examns of officers in the oriental languages, in accordance with the remarks of the President, Board of Examiners

Disposal.

No 1100 C d/ 5th June/84

Referred to the Board of Examiners for approval of the proposed standing orders.

2

D.W.

1932 W / 18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Ord on the subject of vernacular examination is submitted for approv

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, but I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exrs., for any further remarks they may have to offer with reference to para 2 of the draft order, & para 2 of C's late office note, no. 218 d/ 26.6.82.

orders p/

sly JLS
W

20/10/83
DW

No. 866 D of 6-5-84
" 753 C of 26-3-84
" 2018 C of 22-10-83
G.O. A 2296 W of 16-8-83
" 1377 of 11-5-83
" 456 W of 10-2-83

To The Secretary
the Board of Exam
E/pu 7/10
Sent per Regd Post

1883. 1932 W / 16

P. W. DEPARTMENT.

Current No. 8985

From The Examiner P.W.A.

No. 762
Dated 16-10-83
Received -do-

SUBJECT.

Reg: Vernacular Examinations — pointing out certain discrepancies in the rules rel: to the —

DISPOSAL.

No. 2018 C Dated 22d October/83

Referred with copies of the under-mentioned correspondence to the Board of Examiners for favor of remarks

No. 456 W of 10 Feby/83
" 1377 W of 11th May/83
" 2296 W of 16th Aug/83
(B.O.)

B

Sent Amsty 22/10

/Rdy let

DW 20/11

Sent per Regd Post -16 20/10

DW. 1932 W / 18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Orders on the subject of Vernacular examinations, is submitted for approval.

The papers have been backwards & forwards several times between C.E.'s office & the Board of Examiners, but I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exrs., for any further remarks they may have to offer with advertence to para 2 of the draft order, & para 2 of C.E.'s office note No. 218 D of 26.6.84.

G.O. 1296W d/16-8-83
" 1327W d/11-5-83
" 456W d/10-1-8

P.C.
753C 26-3-84

P. W. 188 DEPARTMENT.

1932 W
17

No. 3766

From The President
Board of Examiners
Madras

No. 1936
Dated 28-4-84
Recd. 2-5-84

SUBJECT.

Submitting certain remarks in connexion with revision of the P.W. Code so far as examinations in the oriental languages are concerned.

Disposal.

To C

For any further remarks you may desire to offer

for C.B.
D.W.

To Dy S.

1932 W
18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Orders on the subject of vernacular examinations, is submitted for approval.

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, but I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exrs., for any further remarks they may have to offer with reference to para 2 of the draft order, & para 2 of C's late office note, No. 218 d/ 26.6.84.

S.a.w.

Yes — I quite agree with what you say & the papers had better go to Board of Exam^rs again for final remarks. The order now to be passed will be final & must admit of no further controversy. All objections must be thoroughly sifted & the rules fixed on an incontestable basis once for all. C.J.

26.6.84

59/18

To Dy. S.

1932 W / 18

The accompanying draft order relating to proposed Standing Ord on the subject of Vernacular examination is submitted for appro

The papers have been backwards & forwards several times between C's office & the Board of Examiners, bu I would venture to suggest that, before finally disposing of the case, the file be sent once more to the Board of Exrs. for any further remarks they may have to offer with reference to para 2 of the draft order, & para 2 of C's last office note, No 218 D) 26.6.84.

The Board of Govrs say ~~that~~ the proposal to impose no ~~limit~~ limit of time within which Upper Subordinates may ~~[illegible]~~ pass the exams. to be entitled to the rewards, conflicts with the G. of I. rules of 1879 (Appendix B Sec. II. P.W. Code) -

G of I. Standing Order ~~[illegible]~~ No 10 of 1880 however clearly gives the rule as to no limit of time.

It must be remarked however that Code para 129, as it now stands, makes no provision for the grant to upper Subordinates of the reward of Rs 500 allowed under para 101 Clause III to Engrs who pass the Higher Standard within five years.

1932 W / 19

The revised para 129, proposed to be issued, simply makes the provisions of paras 100 & 101, applicable to Upper Subs., who will thus become eligible to compete for the reward of Rs 500 - and having been thus made eligible, it seems fair that some limit of time should be fixed, within which the reward may be gained.

Ch
26.6.84.

No. 1107 D d/ 17-6-84
" 1100 C d/ 5-6-84
" 866 D d/ 6-5-84
" 753 C d/ 26-5-84
" 2018 C d/ 22-10-83
G.O. 2296 W d/ 16-8-83
" 1377 W d/ 11-5-83
" 456 W d/ 10-2-83

C. Nos. 8985/83
3766/84
4410 "
5061 "
5361 "

P. W. Deptt

No. 1164 D d/ 27th June/84

Office Note

1932 W / D

To
The Secretary to the
Board of Examiners

For favor of any further remarks the Board may desire to offer, with advertence to para 2 of the draft G.O. and to para 2 of the Examiner's Office Note No. 218 d/ 24-6-84.

(Sd) C B
D. E. W. & D. W.

Ld 27/6

6X

[Exr. Wks. Form No. 111]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS

W.P.W. [illegible] Accordance [illegible]
1/8th August/84 -

1932 W
21

No

P. W. D. code, Chap. I.

Add to para 76:—

"See para 97, and appendix B—section J."

23.6.84

44

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B, Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

13

[Ext. Wks. Form No. 111]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P.W. ACCOUNTS

1932 W
22

No.

P. W. D. Code, Chap. I.

For para 79, substitute the following:—

79. All Officers, whether Civil or Military, on first joining the Department, will be required to pass the 3rd class test (Departmental standard — see para 97) in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam; ~~(see para 97)~~ but this rule will be relaxed in the case of the officers referred to in paras 77 and 78, and generally in ~~that~~ the case of persons entering the Department in ranks higher than that of 4th grade Executive Engineer: such Officers should however be encouraged to pass the Colloquial examination or other higher tests. Young Officers of the Royal Engineers, who may not have qualified under paras 75 and 76, are not exempted from passing the Departmental Standard or 3rd class test; but they and all military men have the option of passing the ~~option of passing by~~ the Military Higher Standard test instead of the 3rd class test, and they may also pass the Military tests superior thereto (vide Appendix B).

Old 25.6.84

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix 8. Section 8.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 111]

No
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS.

1932 W
23

No

P. W. D. Code, Chap. I.

Para 96. For the words, "Lower standard", (in the last line,) read, "Department Standard".

Para 96.. After the words "colloquial examination," in the 2d line, insert "(Appendix B. Section)"

D.C. 28.6.84

46

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

13

[Exr. Wks. Form No. 111.]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P.W. ACCOUNTS

1932 W
24

No.

P. W. D. Code, Chap. I.

For paras 97 to 101, substitute the following:—

97. No Assistant Engineer shall be promoted either permanently, temporarily, or officiating, to the rank of Executive Engineer 4th grade, until he has passed the 3rd class test, under the rules of 1879 (Appendix B, section H-20), in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam.

This examination will be called the Departmental Standard, and the letters D.S. will be placed in the Classified List against the names of those who pass. The fact of candidates passing the examination

47

should

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

W 5891

47

[Exr. Wks. Form No. 111.]

No.
5 MAY 1884
ENCLOSURES
P.W. ACCOUNTS

1932-W
25

(para 61)

should be modified as above indicated. Under rule 22 of the rules of 1879, the case of an Officer failing to qualify must be reported for the orders of Government. See also para 672.

Note 1. The Civil Engineering College Final Examination cannot be accepted as equivalent to, or in lieu of, the Departmental Standard test.

" 2. Natives of India are exempted from the Departmental Standard Examination when employed in a district where their own vernacular is spoken.

98. All Officers who have passed the Departmental Standard in one of the vernacular languages are also required, as a condition of

48

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix 8. Section 8.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 111]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS

3/26

of further advancement, to pass within ~~18 months~~ two years a ~~colloquial~~ examination by the Lower Standard in the vernacular language of any new district to which they may be transferred.

1932 W
26

99. An officer passing an examination equivalent to the Lower Standards (App. B. Sec. I) in any such Vernacular, within two years of joining the district where it is spoken, is entitled to a reward of Rs 100.

100. Members of the Engineer Establishment desirous of being examined in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam, according to the Departmental or Higher Standards (3rd and 2nd class tests, respectively, vide Appx B - Sec. II) should apply to the Chief Engineer through the Superintending Engineer under whom they

49

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

18

No. 6 MAY 1884 ENCLOSURES P.W. ACCOUNTS

1932 W

they are serving. The Chief Engineer will communicate with the Board of Examiners, and arrange for the examination of the candidates at the next ensuing periodical examination held by the Committee of the district in which they are employed. The same steps shall be taken when an Civil officer applies for examination by the Higher Standard in Hindustani.

101. Civil members of the Engineer Establishment, (other than natives of India) who pass the Lower or Higher standard test, the latter being the 2nd class test as shown in Appendix B - Section II, will be entitled to the following rates of remuneration: —

I. Rupees 180 for passing, within two years of joining the Department in India, by the Lower standards as laid down in

Insert [illegible]

S.O

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 131]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P.W. ACCOUNTS

1932 W
28

When the Candidate is a Military member of the Department, and desires to pass by the Military Higher standard in place of the 2nd class test, or by the other Higher Military tests with the object of securing a reward, his application should be forwarded by the Chief Engineer to the Board of Examiners through the Adjutant General, so that the Candidate's name may appear in General Orders if he passes. The following fees will be charged to all candidates for each Voluntary examination in the Vernaculars:—

Rs 15 for a minor examination (Second class and Military Higher standard tests in Tamil, Telugu, Canarese, and Malayalam, Civil Higher standard test in Hindustani, and 3rd class test in a Vernacular other than that which is Compulsory, Vide Rule 16 of the Rules of 1879 (Appx B, Sec H, rule VI).

Rs 20 for examinations for High Proficiency and Honors (Military)

5/

...stani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section H.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

1/8

[Ext. Wks. Form No. 11.]

6 MAY 1884
ENCLOSURES
W. ACCOUNTS

1932 W / 8

in Appendix B, section F, in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, or Hindustani;

1932 W / 99

Officers to whom it is open to obtain the munshi allowance of Rs 240 will not be entitled to the reward of Rs 180 if they pass the 3rd class test within one year; but, inasmuch as they forfeit the Rs 240 if they overstep the year, they may obtain the reward of Rs 180 by passing the lower standards or the 3rd class test within two years like other officers 52

joining the Department in India in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam, by the 2nd class test.

53 Military members of the Department will

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section H.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 111.]

No. 6 MAY 1884 ENCLOSURES W. ACCOUNTS

1932 W.

in Appendix B, section F, in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, or Hindustani; provided that, if an Officer passes the 3rd class test he shall be regarded as having passed by the Lower Standard and as entitled thereupon to the reward.

III II. Rupees 360 for passing, within five years of joining the Department in India, by the Higher Standard in Hindustani, provided the candidate has not already drawn the reward under Rule I, in which case he will receive Rs 180.

IV III. Rs 500 for passing, within five years of joining the Department in India, in Tamil, Telugu, Canarese, or Malayalam, by the 2nd class test. (Higher Standard)

5B

Military members of the Department will

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section H.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 111]

No. 6 MAY 1884 ENCLOSURES W. ACCOUNTS.

8/9

will be entitled to the rates of remuneration laid down in the Madras Army Regulations, (vide Appendix B).

1932 W / 81

Para 102. Omit the words, "in Hindustani", in the last line. and add to para: that they must be regarded as being bound by the rules of the Military Department.

|31

ocd 23.6.84

JH

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B, Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

[Exr. Wks. Form No. 111]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS.

GOVT. 1 10 03 P. W.

1932 W
84

No

P.W. D. Code, Chap. I.

For para 129, substitute the following:—

129. The provisions of paras 100 and 101 are applicable to Upper Subordinates, (other than natives ~~of India~~) whether Civil or Military. There is no limit of time within which they may pass the examinations in the native languages to entitle them to the prescribed rewards.

23.6.84

Those subordinates who pass the examination within the limit of time laid down will be entitled to the rewards specified in para 101; but those who pass without reference to limit

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix 8. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

of time will be
allowed Rs 180 for
passing by the Lower
Standard or 3rd Class
Test, and Rs 360
for passing
by the Higher Standard
or 2 Class Test, in
Hindustani, Tamil
Telugu, Canarese
or Malayalam

[Exr. Wks. Form No. 111]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS

GOVT. OF MADRAS } 1883 { P. W. DEPT.

No 1932 W / 83

P. W. D. Code, Appx B.

Add as section J:—

J— Lower standard Tests in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, and Hindustani

[N. B. The examinations will be conducted by a committee of Public Works Officers, as laid in Code, para 96.]

Tamil - - - -
Telugu - - - -
Canarese - - -
Malayalam - - -
Hindustani - -

1. Viva voce. Translation of twelve questions or short sentences on matters relating to the duty of an Engineer in connection with his works.
2. Conversation with a native Workman.

Hindustani only — Ability to read native letters and accounts.

Note The Lower standard test in Hindustani

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section H.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

[Exr. Wks. Form No. 111]

No.
8 MAY 1884
ENCLOSURES
W. ACCOUNTS

GOVT. OF MADRAS } 1883. { P. W. DEPT.

now prescribed is in substitution of that printed on page 4, Appendix B, and the Board of Examiners will hereafter examine Public Works Officers by the higher standard only in Hindustani.

1932 W / 84

57

Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B, Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

1932 W

57

13

Keep with Genl. No.

dated 18

Office Note No. 742

[Ex. Wks. Form No. 111.]

No.
6 MAY 1884
ENCLOSURES
P. W. ACCOUNTS.

GOVT. OF MADRAS } 1883. { P. W. DEPT.

EXAMINER, P. W. ACCOUNTS.

1932 W / 35

Madras, 16th October 1883.

Office Note No. 742

Enc. 1.

To

[illegible]

W.

Adverting to G.Os. No. 456 W. dated 10th. February 1883 and 2296 W dated 16th. August 1883, I beg to submit the following remarks for your consideration.

2. In para 3 of the G.O. first quoted the removal of all reference to the "Lower Standard" in paras 96 to 102 of the Code is ordered; I do not think this is desirable, since the term is used in the Govt. of India Code and the Madras Army Regulations and in Appendix B. to our own Code. Our Appendix B. however does not contain any standard in any of the vernacular languages of the Presidency other than Hindustani, corresponding to the "Lower Standard in Hindustani" (see Appendix B. Section B.). The nearest approach to it is the third class test (see Appendix

18

B. Section H-V.), which is above the "Lower Standard Hindustani" and corresponds with the Departmental Standard, of the Code (para [illegible]) To place things on a satisfactory footing therefore, it will be necessary to lay down a test for the other languages corresponding with the "Lower Standard Hindustani" or to decide that the "Third Class Test" ~~should~~ shall be considered as corresponding to that standard. The latter course would not be quite fair, as then more would be required in this respect from Officers in this Presidency than elsewhere. If the words "Departmental Standard" were substituted for "Lower Standard" in para 101, the last sentence of that para "No additional allowance will be given to Civil or Military Officers for passing the Departmental Standard" would have no meaning.

3. Again the same para of the G.O. lays down that "the reward of Rs.180 specified in para 101 will be granted to any Officer who passes the Departmental Standard etc." this does not seem fair, since Officers in other Provinces obtain

125

1932 W / 36

the same reward for passing the Lower Standard only.

4. Para 5 of the same G.O. requires that "Para 97 (of the Code) be modified so as to make it clear that the passing of the Departmental Standard is compulsory with every Officer etc.". This modification also appears undesirable, since it makes a difference between the rules for Officers serving in this Presidency and those for Officers serving elsewhere, while nothing is said as to what should be done when an Officer does not pass the test.

5. Para 76 of our Code requires that certain Officers should have passed the Lower Standard in Tamil or Telugu, but as pointed out above Appendix B. does not lay down the test for this Examination.

6. Para 129 of our Code lays down that "Civil Uncovenanted Servants who have been born and brought up in India will receive Rs.180 for passing by the Higher Standard". The same Officer (if drawing not more than Rs.200) is

19

entitled to an allowance of Rs.240 under Appendix B. Section H.Rule VII for passing the third class test which is a test below the Higher Standard (vide para 3 clause 4 of letter No.767 dated 29th.January 1883 printed with G.O.No.456 W, above quoted). This ruling clearly requires modification.

7. From the preceding remarks you will observe that the rules relating to Examinations in the vernaculars, as contained in paras 76,98 to 102,129,701 and Appendix B.of our Code, require revising so as to be made more clear and to be brought into harmony with each other, and I would request the favor of your passing such orders on the points raised, (in communication, if necessary, with the Secretary to the Committee for the Examination of Assistants) by whom the present rules were framed, as will enable me to place our rules on a more satisfactory footing.

(Board of Examiners)

8. I take this opportunity to forward a revised copy of Appendix B.of the Government of India Code, which may be of service in modifying Appendix B.of the Madras Code.

1932 W / 37

G.

15/10

20

24/10/83

Chepauk
22nd Octr/83

No 2018C

Referred, with copies of the under-mentioned correspondence, to the Board of Examiners for favor of remarks.

No 456 W of 10 Feby 188
" 1377 W of 11th May 1883
" 2276 W of 16th August 1883

(By order)

C. Bowen Major R.E.
Under Secy to Govt. P.W.D.

Received 24th October 1883
No 930.

To
The Secy to the Board of Examiners
(requested to be returned with reply)

No 1936. Office of the Board of Examiners
Madras, 28th April 1884.

1932 W
38

From
The President
Board of Examiners,
Madras.

To
The Hon: the Secretary
to Government
Public Works Department
Madras.

× Returned herewith with Enclosures

Sir,

With reference to endorsement[×], No 2018 C. dated 22nd October last, I have the honor to submit the following remarks in connexion with revising the Public Works Code so far as examinations in the Oriental languages are concerned. It is necessary to premise that Appendix B was drawn up by the Board with reference only to the examinations conducted by them and that the Board had nothin nothing to do with drawing up the paras: of the Code.

Paras: 75 and 76 of the Public Works Code are a mere copy of paras: 987 and 988 of the Army Regulations 1876. They apply exclusively to young Officers of the Royal Engineers and a fulfilment of the conditions laid down by them qualifies the Officers in question for employment in the Public Works Department, and enables them to count duty with the Sappers and Miners as duty in the Department. If the Officers do not qualify within the twelve months, they are not entitled to retain their grading and they fall into the position of other Public Works Officers and are required to pass the full departmental test. Young Officers of Engineers thus stand on a peculiar footing up to a certain limit; if they do not pass the lower

Standard

Standard in Tamil or Telegu within twelve months they must be regarded as being entitled to pass the same test within two years as in the case of other Public Works Officers. Paras: 75 and 76 of the Code thus require no modification and in fact modification cannot be carried out as it would be an interference with the provisions of the Army Regulations. The explanation with reference to para: 5 of the Office Note of the Examiner of Public Works Accounts is simple. The Army Regulations do not provide a lower Standard test in any language but Hindustani. The reference in paras: 75 and 76 must therefore apply to the lower Standard always in force in the Public Works Department. Appendix B does not lay down a lower Standard test except in Hindustani, because it is confined entirely to the tests undergone before the Board of Examiners, among which low-

Stand

Standard tests in the Vernaculars are not included. Hitherto Officers of the Public Works Department have been examined departmentally by the lower Standard or Colloquially and it does not appear that a change is needed. Besides it was not necessary that Appendix B should have laid down a lower test because such a test, a colloquial one, is laid down in para: 96 of the Code. To make matters quite clear it would be well perhaps to add the lower Standard test to Appendix B calling it Part I. The above answers the remarks of the Examiner of Public Works Accounts in his para: 2 so far as they take the same ground as taken by him in his para: 5, and in reference to the undesirability of abolishing the lower Standard and excluding Hindustani no observations are required as the Government of India have

have

have insisted on the retention of both and the Madras Government have withdrawn their orders on the subject as contained in G. O. dated 10th February 1883, No. 456 W. Public Works. Para: 4 of the Madras Order just quoted is Correct if taken in the light that an officer is entitled to the Rs. 180 if he has passed a higher test, in other words on the principle that the greater includes the less. Further because the Madras Order contemplated the abolition of the lower Standard as given in the Code para: 101. If therefore Clause I, para: 101, were withdrawn or modified by the substitution of "one year" and "departmental Standard", the words "no additional allowance" would have had to be expunged. These words were introduced to show that there was no reward for passing the Departmental Standard, the 240 Rs given to persons on salaries of 200 Rs. and less being a Munshi allowance and not a reward. The Madras Government retain the Colloquial Examination or Lower Standard. The intention of their order was simply to prevent the grant of Rs. 180 for passing it in two years and to make the reward dependent on passing the Departmental or 3^{d} Class test. It was necessary to substitute "Departmental" for "Lower" Standard in para: 96 because the Colloquial examination and the Lower Standard are identical. The provisions of the Public Works Code undoubtedly require modification. What is needed is that they should be brought into harmony with the rules of 1879, rules sanctioned by the Government of India, and that some steps should be taken to remove the anomaly by which an Officer has to pass the Departmental

Standard

Standard, a higher test, in one year without any dependent reward, he being allowed two years to pass a lower test carrying with it a reward of Rs. 180. Paras: 79, 97, 99, 100, 101 Clause III, and 129 not being in harmony with the rules of 1879 require modification or removal.

1932W
41

Para: 79— The rules of 1879 make it compulsory on all Officers of the Department to pass in one year (the year not to expire until the date of the date of the Examination immediately following) in one of the four Vernacular languages, Hindustani not being included among them. Hindustani cannot therefore be regarded as an alternative language. The para: should accordingly be altered thus:— "All Officers whether Civil or Military on first joining the Department must pass the 3rd Class test in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam, (see para: 97) but this rule will be relaxed in the case of the Officers referred to in paras: 77 and 78, and generally in that of persons entering the Department in ranks higher than that of 4th Grade Executive Engineer; such Officers should, however be encouraged to pass the Colloquial Examination or other higher tests. Young Officers of the Royal Engineers who may not have qualified under paras: 75 and 76 of the Code are not exempted from passing the Departmental Standard or 3rd Class test, but they and all Military men have the option of passing by the Military Higher Standard test instead of the 2nd class test and they may also pass the Military tests superior thereto (vide Appendix B)."

Para: 97 — As the rules of 1879 are imperative and as they do not recognize Hindustani as an alternative language the reference to it should be removed. The para: should run thus:— "No Assistant Engineer shall be promoted to the rank of Executive Engineer 4th Grade until he has passed the Third class test under the rules of 1879 in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam as shown in Appendix B. This Examination will be called the Departmental Standard and the letters D. S. will be placed in the Classified List against the names of those who pass. The fact of Candidates passing the Examination should be notified as above indicated. Under Rule 22 of the rules of 1879 the case of an Officer failing to qualify must be reported for the orders of Government."

1932 W
42

The Examiner of Public Works Accounts thinks it undesirable that the Departmental Standard (3rd class test) should be made compulsory. There is no help for it, the rules of 1879 having been sanctioned by the Govt of India and the Madras Order being in accordance with them. So far from nothing being said as to what should be done when an officer does not pass the test, rule 22 of the rules of 1879 very distinctly lays down that the case of the Officer concerned is to be reported to Government for orders. Besides para 97 of the Code stops promotion.

Para: 99 - This para is unnecessary and may be expunged. The rules of 1879 do not recognize Hindustani and if an Officer passes the Higher Standard or 2nd Class test in any one of the four Vernaculars, he must necessarily be regarded as having passed by the Departmental Standard or 3rd Class test which is a comparatively easier one.

Para: 100 - The rules of 1879 make no difference between Officers of the Engineer and of the Upper Subordinate Establishment regarding them all as officers of the 3rd Class, and they do not recognize Hindustani as a compulsory examination language. The designation of the Committee for the Examination of Assistants has also been changed to "Board of Examiners". Hence the para should run thus:- "Members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment and

Military

Military Members of the Department desirous of being examined in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam according to the Departmental or Higher Standard (3rd and 2nd Class tests respectively, vide Appendix B) should apply to the Chief Engineer through the Superintending Engineer under whom they are serving. The Chief Engineer will communicate with the Board of Examiners and arrange for the Examination of the Candidates at the next ensuing periodical examination held by the Committee of the district in which they are employed. The same steps shall be taken when an Officer applies for examination by the Higher Standard in Hindustani."

1932 W

Para: 101 - Here again a distinction is made between Officers of the Engineer and of the Upper Subordinate Establishment, but the Code cannot prevail against the orders of the Government of India. If it is to do so at all it can only do so with reference to Clauses I and II, and Clause III will require an introduction of its own, thus— "Civil Members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment (other than Natives)."+ But there seems no reason for the distinction. The para: would therefore run thus:- "Civil Members of the Engineer and Upper Subordinate Establishment (other than natives) who pass the Lower or Higher Standard test, the latter being the 2nd Class test as shown in Appendix B, will be entitled to the following rates of remuneration". And here it is necessary to remove the anomaly referred to. There are two methods of doing so: one by making the Lower Standard applicable to a language other than the one in which the Departmental Standard (3d Class test) has been passed. This however might militate against against the orders of the Govt: of India which apparently require that the Lower Standard should remain as it is. The second method is to declare that if an Officer passes the Departmental Standard (3d class test) he may be regarded as having passed the Lower Standard and as entitled to the reward of Rs. 180. In this case however an Officer who draws the Munshi allowance of Rs. 240 should be declared as not entitled to the reward. Following the second method Clause I. would run thus:-"Rs 180 for passing within two years of joining the Department× by the Lower Standard as laid down in Appendix B, part I, in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam or Hindustani, provided that if an Officer passes the 3d Class test he shall be regarded as having passed by the Lower Standard and as entitled thereupon to the reward. Officers to whom it is open to obtain the Munshi Allowance of Rs. 240 will not be entitled to the reward of Rs. 180 if they pass the 3d Class test within one year, but inasmuch as they forfeit the Rs. 240 if they overstep

+ Note— The children of domiciled Europeans and East Indians are also natives of India under the Act of Parliament 33 Victoria of 1870.

× The words "in India" left out.

overstep the year, they may obtain the reward of Rs. 180 by passing the Lower Standard, or the 3rd Class test within two years like other Officers." If this amended rule leads in practice to the abandonment of the Lower Standard by Officers, except in Hindustani, no hardship will be inflicted while the gain to Government will be considerable. The reward of Rs. 180 will be a stimulant towards passing the 3rd Class test, that is the test higher than the Lower Standard. The introduction of Hindustani into Clause I, para: 101 is permissible because the rules of 1879 are not violated by its introduction. In fact the Code should have regarded Hindustani as a voluntary examination language and not as one qualifying for the Department. Taking this ground Clause II of para: I may be allowed to stand as it is, the only modification being the elimination of the words "in India". Clause I permits an Examination in Hindustani by the Lower Standard and Clause II by the Higher S. No other reference to Hindustani is needed in the Code, but the Lower Standard test in Appendix B. modified according to para: 96 of the Code, should be introduced into Appendix B. proposed part I, in substitution of the test now given therein and provision should be made for relieving the Board of Examiners of the work of conducting Lower Standard Examinations in Hindustani. The only change which will be called for in para: 96 will be the substitution of "Departmental Standard" for "Lower Standard". Returning to para: 101, Clause III should be modified thus:- "Rs. 500 for passing within five years of joining the Department in Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam by the Second Class test." In the note immediately under Clause III the

1932 W

the words:- "No additional allowance will be given to Civil or Military Officers for passing the Departmental Standard" should be expunged.

Para: 129- This para: conflicts in almost every particular with the rules of 1879. It draws a distinction between members of the Engineer Establishment and Upper Subordinates when the rules rank them together as 3rd class Officers and prescribe the same tests for them. It makes a distinction between persons born and brought up in India and others when the rules expressly abolish such distinction. It also curtails the rewards under the rules of 1879 to persons born and brought up in India and even to others, and it also conflicts with Clause III of para 101. There is no need for it and it ought to be expunged in toto.

1932-W
46

A Lower Standard test drawn up in accordance with para: 96 of the Code is appended. It will be seen that test book in Hindustani has been struck out as it is not demanded in the other languages.

I have the honor to be
Sir
Your most Obedient Servant

President, Board of Examiners

D Sec
Secy

1932 W
47

Appendix B, Part I.

Lower Standard Tests in Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam and Hindustani, the examinations to be conducted by a Committee of Public Works Officers.

N.B. The Lower Standard test in Hindustani now prescribed is in substitution of that printed on page 10 Appendix B, and the Board of Examiners will hereafter examine Public Works Officers by the Higher Standard only in Hindustani.

Tamil Telugu Canarese Malayalam Hindustani	1. *Viva voce* Translation of twelve questions or short sentences on matters relating to the duty of an Engineer in connexion with his works. 2. Conversation with a Native workman.
Hindustani only	Ability to read Native letters and Accounts.

16

1932 W
48

~~31~~

R. No. 75
7. 5. 84
Encs. 3

No. 866 D a/ 6th May/84.

To C

For any further remarks you may desire to offer

CW.

5-5-84

Public Works Department

From

The President
Board of Examiners
Madras.

To

The Hon. the Secretary
to Government
Public Works Dept.
Madras.

No. 1936

Dated 29th April 1884.
Despd. 1st May 1884
Recd. 2

No.

Enclosure — one

Subject.

Submitting certain remarks in connexion with revising the Public Works Code so far as examinations in the Oriental languages are concerned.

Glun
6-6-84

Chepauk
5th June/84

No. 1100 C

Referred to the Board of Examiners for approval of the proposed standing orders

Colonel RE
Secretary to Govt.
P. W. Dept.

3-6-84

CW
3/4-5-84

Keep with Genl. No.

dated 18 .

G.O. No. 456 W of 10-2-83
" " 1377 W. " 11-5-83
" " 2296 W " 16-8-83
No. 2018 C. " 22-10.83
" " 753 C. " 26-3.84
" " 866 D. " 6-5-84.

To
The Secretary to the Board of Examiners

O.F.S. 83/5.

35

[Ext. Wks. Form No. 111.]

1932 W
49

GOVT. OF MADRAS. } 1884 { P. W. DEPT.

EXAMINER, P. W. ACCOUNTS.

Madras, May — 23rd 1884

Office Note No. 133.

To

W.

Encs. H.B.

Your Office Note No. 866 D. dated 6th. May 1884.

I have with the exception explained below modified the paras of the Code in accordance with the remarks of the President Board of Examiners as contained in his letter No. 1936 dated 28th. April 1884, and if he sees no objection to them as now drafted, they may go before the Code Committee for final approval and insertion as Standing Orders to the Code.

Para 76. The addition to this para is made so as to make it clear what the "Lower Standard" and "Departmental Test" mentioned in the para are.

Para 79. In the concluding portion of this para the words "2nd. Class Test" occur in the President's letter, but it

3

Referred

seems to me that this is a clerical error and "3rd. Class Test" is really meant - I have accordingly inserted the latter.

Para 97. The words "either permanently, temporarily or officiating" have been inserted ~~have~~ here in accordance with a Standing Order No. 320 of 22nd. June 1883, attached and marked A., issued by the Government of India.

Note 1.- has been added to this para in accordance with Madras Standing Order No. 131 of 1883, which is based upon G.O. No. 3450 W. of 21st. September 1883, copy attached and marked B.

Note 2.- is in accordance with Government of India Standing Order No. 288 of 29th. February 1884, Madras Standing Order No. ~~100~~ 110 of 1884, copy attached and marked C.

Para 98. The period of 18 months requires to be altered to 3 years to bring the rule into harmony with the following para. For the same reason the words "a colloquial examination" have been altered to "an examination by the Lower Standard"

Para 99. (altered to Clause II under para 101). This is Madras Standing Order No. 175 of 1883, which is based upon Government of India Standing Order No. 217 of 15th. May 1883, copy attached and marked D.

Para 100. No reference is made in this para to members of the Upper Subordinate Establishment as the rules relating to them are to be found in para 139.

The clause regarding fees is taken from G.O. No. 3403 W. dated 22nd. December 1883, copy attached marked E. It is presumed the rule applies to officers as well as Subordinates.

Para 101. As above.

Clause I. The words "in India" have been left out by the President Board of Examiners, but it seems to me the words should stand to meet the case of Cooper's Hill men, who sometimes count a year's training in England as Service in the Department- see Government of India Standing Order No. 121 of 1st. July 1881, copy attached and marked F.

p 20

Para 102. The words "in Hindustani" are omitted to bring the rule into accord with Appendix 8. Section A. Rule VIII.

Para 139. It is proposed to substitute this for the existing para instead of expunging it in toto as proposed by the President Board of Examiners. This preserves the present arrangement of the rules under the heads of "Engineers" "Upper Subordinates" etc.

In order that the modifications may have the attention of the Department generally, I would beg to recommend that a G.O. be issued thereon. This will draw prominent attention of all Officers which would, I think, not be the case, if nothing but Standing Orders were published.

E.P.
23/5.

No. 2021

Office of the Board of Examiners
Madras, 12th June 1884.

1932 W
51

From

The President,
Board of Examiners,
Madras.

To

The Hon: the Secretary to Government,
Public Works Department
Madras.

Sir,

With reference to your endorsement,× No. 1100 C, dated the 5th Instant on Office Note No. 133 dated 23rd Ultimo of the Examiner of Public Works Accounts, I have the honor to make the following remarks on the revised draft paras: of the Public Works Code.

× Returned herewith with its enclosures.

Para: 76 — Addition approved.

Para: 79 — The words "2nd Class test" should be retained. The words from: "they and all Military &c" were introduced to show that Military Officers retain their privileges

3/4

privileges and that they may come up for the Higher Standard (Military) if they prefer it, to the 2d Class test. They cannot pass both tests, which are very nearly alike in a single language, say Tamil, and draw rewards for both. This point was provided for in Rule 18 of the Rules of 1879.

Para: 96 — Alterations approved.

Para: 97 — In Note 2, after the words "Natives of India" it seems necessary to introduce in parenthesis the words ("excluding Eurasians and the children of domiciled Europeans") or to omit the words "of India". The term "Native of India" under the Act of 1870 includes Eurasians and the children of domiciled Europeans and it cannot be said that the Vernacular of any district is their Vernacular. To avoid confusion it would be best to designate

"Pure Asiatics"

"Pure Asiatics" by the term "Natives". In other respects the revised para: is approved.

Para: 98 — Alterations approved.

Para: 99 — Transfer approved.

Para: 100 — Approved down to the words "Higher Standard in Hindustani" with the substitution of "a Civil" for "an" in line two from bottom. This is necessary as a Military Officer passes the Higher Standard in Hindustani before the Military Examining Committee and not before the Board of Examiners.

Fees have to be paid by Officers as well as subordinates and by Military as well as Civil candidates, and it would be well to add this information after the word "Vernaculars". After the words "Minor examination" this explanation should be added in parenthesis: "Second class and Military Higher Standard tests in Tamil, Telugu, Canarese and Malayalam, Civil Higher Standard test

G. To the words "The following fees will be charged" I have added "to all candidates"

Hindustani, and 3rd Class test in a vernacular other than that which is compulsory. Vide Rules 16 of the Rules of 1879.

It is necessary to introduce the word ("Military") in parenthesis after the word "Honors" as the Examinations for High Proficiency and Honors are open to Military candidates only.

It is also necessary to add the following to para: 100 either before or after the reference to fees. "When the Candidate is a Military member of the Department and desires to pass by the Military Higher Standard in place of the 2nd Class test or by the other Higher Military tests with the object of securing a reward, his application should be forwarded by the Chief Engineer to the Board of Examiners through the Adjutant General so that the Candidate's name may appear in General orders if he passes".

Para: 101 — The words "of India" nnexion with "Natives" should be

be left out for reasons given above, otherwise approved.

Para: 101, Clause I — The words "or the Higher Standard Examination in Hindustani" should follow Departmental Standard" in one parenthesis.

Para: 101, Clause II — Approved.

Para: 101, Clauses III & IV — Approved.

Para: 102 — Approved, but it is necessary to add the following:— "but they must be regarded as being bound by the rules of the Military Department".

Para: 129 — In the parenthesis the words "of India" should be omitted, Vide explanation in a previous para: The latter portion of the para: from the words:— "there is no limit of time" — should be omitted as they conflict with the Rules of 1879 and the rules of the Military Department. Under the former, Upper Subordinates are compelled to pass the 3rd Class test within one year and they may pass the 2nd Class test within five years.—

Military subordinates too are allowed certain periods within which they may pass.

Appendix B. Section J.— Approved.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

President, Board of Examiners.

R. No. 183
7/18. 6. 84. Enc: 14.
Chepauk

No. 1107 D 17th June/84

To 6/ Please put the matter now into shape for final disposal

Cy DW?
17.6.84

No. 218 of 24th June/84

To W. Encs: 20.

Your Office Note No. 1107 D, dated 17th. June 1884.

The Standing Orders are resubmitted with necessary corrections.

2. One more point requires deciding, before the matter can be finally disposed of. I refer to the concluding portion of the President's Letter No. 2021 dated 12th. June 1884, remarks with regard to para 139. On this point I would request a perusal of G. Os. No. 2707 W. dated 25th. November 1880 and No. 2264 W. dated 14th. August 1883 and also Government of India Standing Order No. 10 dated 10th. March 1880.

~~PUBLIC DEPARTMENT.~~

1932 W / 54

From
THE PRESIDENT,
BOARD OF EXAMINERS,
Madras.

To
THE Hon: the ~~CHIEF~~ SECY. TO GOVERNMENT, P.W.D.
~~Fort St. George.~~
Chepauk

No. 2021

Dated 12th June 1884.
Despd. 14th June 1884.
Recd.

No.

ENCLOSURES. 17.

Subject.

Submitting certain remarks on the revised draft paras: of the Public Works Code.

3/1

3. It is apparent from these that both the Government of India and this Government did not intend to impose any limit of time for passing the Examinations so far at least as this Department is concerned, and, if you agree with me, the sentence objected to might be allowed to stand.

C.

24/6

No. 2139.

Office of the Board of Examiners
Madras, 2nd July 1884.

1932 W
55

From

The President,
Board of Examiners,
Madras.

To

The Hon: the Secretary to Government,
Public Works Department,
Madras.

Sir,

With reference to Office Note dated 27th Ultimo, No. 1164 D. I have the honor to make the following remarks on the subject of the references given by the Examiner, Public Works Accounts.

G. O. No. 2707 W. dated 25th November 1880. The rules of 1879 make no reference whatever to Hindustani. Hence there cannot be conflict between them and any ruling which may permit Officers to pass in Hindustani without limit as to time.

G. O. No. 2264 W. dated 14th August 1883. It was shown in my letter dated the 28th April last, No. 1936, that para: 129 of the Code conflicted in almost every particular with the rules of 1879, and in the draft paras: of the Code now under consideration it has been almost removed. The modification referred to by the Examiner of Public Works Accounts as having been made in para: 129 by G. O. No. 456 W. dated 10th February 1883 (para: 5) does not seem to me to have gone the length of making the 3d Class test (Rule IV, Section H) a voluntary instead of a Compulsory one for Upper Subordinates; and the rules of 1879 being rules approved and passed by the Govt: of India, any alteration of these could not have been made without the sanction of that Government.

Standing Order of the Government of India, No. 10, dated 10th March 1880. Not being acquainted with the circumstances under which the Standing Order was passed, I am unable to come to a decision as to whether it specifically refers to the 3rd Class test. If it does, the order must of course be obeyed; but inasmuch as the rules of 1879 were approved and passed by the Government of India, a special reference in my opinion should be made to that Government and an order obtained declaring that Upper Subordinates of the Public Works department are to be regarded as in a position differing from that of Officers in other departments.

1932 W

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

President, Board of Examiners

C. O. No. 456 W 10-2-83
" " 1377 W 11-5-83
" " 2296 W 16-8-83
No. 2018 C. 22-10-83
" 753 C. 26-3-84
" 866 D. 6-5-84
" 1100 C 5-6-84
" 1107 D. 17-6-84
753 C 26-3-84
" 2018 C. 22-10-83
" 1237 D. 10-7-84

~~PUBLIC DEPARTMENT~~

From

THE PRESIDENT,

BOARD OF EXAMINERS

Ma

To

THE ~~Chief~~ Fourth SECY. TO GOVERNM

~~Fort St.~~

M

64 D of 27-6-84
07 D of 17-6-84
~~3 C of 26-3-84~~
0 C of 5-6-84
66 D of 6-5-84
53 C of 26-3-84
2018 C of 22-10-83
2296 W of 16-8-83
1377 W of 11-5-83
456 W of 10-2-83

No. 2139.

No. 1932 W of 8th Aug

C Nos. 4410
5061
5361
& 5622

Dated 2d
Despd. 4th
Recd. 4
July

No.

ENCLOSURES.

Subject.

Submitting certai on the subject of refere by the Examiner of P. Accounts in connectio the revision of the P. so far as Examinati the Oriental langu concerned.

P.W.D

No. 1237 D of 10th July 84

Office-Note

1932 W / 58

To The Presdt, Board of Examrs.

With reference to your letter No. 2139, dated 2d July 1884, it is proposed to make para 129 of the P.W. Code read as follows.

"129 - The provisions of paras 100 and 101 are applicable to Upper Subordinates (other than Natives) whether Civil or Military - Those subordinates who pass the examination within the limits of time laid down, will be entitled to the rewards in para 101, but those who pass without reference to limit of time will be allowed Rs 180 for passing

O. 2-10-7-84

passing by the Lower Standard or 3rd Class test, and Rs 360 by the higher Standard or 2nd Class Test"

2. It is thought that this modification of the rule will accord both with the Govt of India P W Depts Code, and with the rules of 1879, and will thus obviate the necessity for a special reference to the Govt of India on the subject

(sd) C.B.

D.W.

Papers pertransmitted for reference & favor of return

D.W.
11/7

No. 2239.

Office of the Board of Examiners
Madras, 18th July 1884.

1932 W
59

From

The President,
Board of Examiners,
Madras.

To

The Hon: the Secretary
to Government, Public Works Depts.
Madras.

Sir,

With reference to your Office Note No. 1237 D, dated the 10th Instant, I have the honour to state that I have no objection to the modification of Rule 129 as proposed. It will be necessary only to expunge the words:— "within two years like other Officers" at the close of Clause I, para 101, and to add to para: 129 after "2nd Class test" the

~~42~~

the following words:- "in Hindustani, Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam".

2. I take this opportunity of drawing attention to a clerical error in the draft rule 101 forwarded by you on the 5th ultimo. In line 3 the word "tests" is inserted after "Higher Standard". It should be "test" as will appear on reference to the Board's letter dated the 28th April last.

I have the honour to be
Sir
Your most obedient Servant

President, Board of Examiners.

Asst Secy

1932 W
60

~~PUBLIC DEPARTMENT.~~

From

THE PRESIDENT,
BOARD OF EXAMINERS,
Madras,

To

Hon'ble
THE ~~Chief~~ SECY. TO GOVERNMENT,
Public Works Department
~~Fort St. George.~~
Madras.

No. 2239.

No. 1932 W of 8th Augt 84

Dated 18th
Despd. 17th July 1884
Recd.

No.

ENCLOSURES.

Subject.

Stating that he has no objection to the modification of Rule 129 of the Public Works Code as proposed with slight alteration.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

1932 W

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

61

UNDER date the

READ the following

Office Note from the Examiner P. W. Accounts –	H. E. No: 742 d/16th October 1883.
Letter from the President, Board of Examiners –	H. E. No: 1936 d/28th April 1884.
Office Note from the Examiner P. W. Accounts –	H. E. No: 133 d/23rd May 1884.
Letter from the President, Board of Examiners –	H. E. No: 2021 d/12th June 1884.
Office Note from the Examiner P. W. Accounts	H. E. No: 218 d/24th June 1884

The draft Standing Orders which have been drawn up by the Examiner P. W. Accounts, in accordance with the suggestions of the Board of Examiners, are approved and will be issued to the

~~58~~

Department as early as practicable.

2. The concluding sentence of the revised para 129 as drafted by the Examiner, is in accordance with Government of India Standing Order No. 10 of 1880, which was especially declared to be applicable to Madras and Bombay, and it will therefore be allowed to stand.

To

Superintending Engineers
Supdt of Works Tank Maintenance
Consg. Architect to Govt.
Chief Engineer for Irrigation
Genl. Supdt. P.W. Workshops
Examiner P.W. Accounts
President, Board of Examiners

Public Works Department.

1932 W
62

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Under date the

Read the following

ffice note from the Examr. P.W. Acct. H. E.	No. 742 d/ 16th Octr 1883
rom the President Board of Examiners "	No. 1936 d/ 28th April 1884
ffice note from the Examr. P.W. Acct. "	No. 133 d/ 23d May 1884
rom the President Board of Examiners "	No. 2021 d/ 12th June 1884
ffice note from the Examr. P.W. Acct. "	No. 218 d/ 24th June 1884
rom the President Board of Examiners "	No. 2139 d/ 2d July 1884
ffice note to — Do ——— Do "	1237 D dated 10th July 1884
From Do ——— Do "	No. 2239 d/ 18th July 1884

50 blue printed [illegible]

The draft Standing orders ~~which have been~~ drawn up by the Examiner P. W. Accounts, and finally accepted with slight modifications by the Board of Examiners, are approved, ~~by Government~~ and will be issued to the Department

with the least practicable
delay.

CJ
23-7-84

W
1-8-84

6 AUG 84

LC
B. Lo 2111 W. 26-8-84

To
The Chief Engineer for Irrigation
" Superintending Engineer
" Supt. of Works Dank
" Cons. Archt. to Govt.
" General Supt. P. W. Work
" Examr. P. W. Accounts
" President Board of Exam
+ 4 enclosures
28/8

24-7-84

RA 1/8/84

1932 W
63

63

with the lea
delay

C.I.
23-7-84

P.C.
B. No. 2111

Govt. of 1884 Mad
PUBLIC WORKS

(63)

No. 8 August 188

Vernacular E

Issuing Cir
Standing orders
the Subject of
For insertion in
P.W. Code

1/0
1/5

10 8/8